

DEPOT LEGAL
• INDOCHINE •
N^o 7093

TELEPHONE N° 150

PUBLICITÉ

Tarifs spéciaux suivant catégories
d'entreprises ou de produits.

Prix moyens, dernière page :

Une seule insertion 0 \$ 30 le c/m

Contrat annuel

Par centimètre et par insertion . 0 \$ 18 le c/m

Annances judiciaires et légales . 1 \$ 50 le c/m

Petites annonces classées . . . 0 \$ 20 la ligne

Vô-tuyển-diện

mà xét ra
 ý thức, mà
 ông ai để
 n. n. n. n.
 được mấy
 một việc
 +

iễn thiên
 để chơi
 sủa đồ
 n. địa đ. đ.
 quan hệ ở
 n. n. H. H.
 v. n. v. n.
 i. Hoàn-
 v. n. v. n., các
 các nước,
 các th. th.
 giống cá
 lịch sử,
 n. n. n. n.

Ngày 2
 Cu
 Đại trư
 tập Iran
 địa n. n.,
 lịch n. n.
 cách cùng
 +

Một
 N. n. n. n.
 t. v. n. n.
 Bruce L.
 d. n. n.

i. n. n.
 Tai: n. n.
 liên h. p. n.
 v. n. n. n.
 b. n. n. n.

Cái v. n. n.
 Tôn n. n. n.
 đ. n. n. n.

... nước Pháp thì nh
 ...nho-luân, & nước M
 ...ng Hoa-thình-đế, đ
 ... thì nh ông Thành
 ... nước Tân thì nh
 ...đế, & nước Ý thì
 ...nhân kiệt kiến qu
 ...đế thì nh các bậc
 ...nh, còn & nước nh
 ...ng Trung-vương
 ...ng-Bạo, vua Lê th
 ...nguyên quáng-Trung
 ...ác thế núi non, đ
 ...ng chim, thì cao bi
 ...ở như, thì lại có b
 ...ng vật này thiên ch
 ...nh sản, khiến cho c
 ...nh thì hiệus. Còn nh
 ...nh-nhân, thì ta m
 ...ch bay, rồi chể ra m
 ...chay quai, nh
 ...wong chơi bay gi
 ...m tất yếu mà kể q
 ...nh tré va ham yá
 ...ng? Đó là hai gi
 ...ng mà nói cho nh
 ...những người (o
 ...nh làm, có xáo t

Lại còn thể này nữa là làm loan đong, mượn chuyện rước của con trẻ, ra sinh ra học, mấy năm trời trông thấy xảy ra lúc từ năm sau này trở đi là bệch nghiêm cấm ở nơi này chỉ phần riêng, con người không nên công nhận cấm, ai không, thì nhất luật trừng phạt một việc phòng ngừa bao, để bảo họ trật tự trong thành phố, và là việc làm thường mà đến vậy.

Ngày 11 Septembre 1927

Nước Pháp

lập trận mới rồi

Weyand có hai em

trên sân mới rất nhiều

trên sân trận ty, thì

đã được việc làm, và

đã đi đến sân.

Nước Đức

cố đầu vào quốc tế

đã được đầu vào quốc

đã được đầu khai thị ở

ở 30 nước có người đến

Nước Anh

liên-hiệp lao động

hội nghị đã sang đến

đã đi đến thành phố

một khoản tiền khổng

đã sang để liên hiệp.

Nước Bỉ

đang công các viên chức

đã được đi xét ở văn

đã sang các viên chức.

Ngày 12

[illegible]

hòa xa đình công
đảng Labour Party ở
làm ở quan thủ
ermers. Nhưng M.
sao người trong
p ý kiến nhau về
xin đình công. Sau
vào 28 là đối với

Quốc gia
A. R. I. P.
quốc hợp
i đồng
nbre, buổi sáng
được một bài diễn
và việc lập học
thường mà Pháp,
nơi nhà các dân
trở ràng, và được
giao tác kinh tế. Ông
vào nhà Loranzo
hơn các bài Văn-
và lại nhận đến
Briand được trong
bài Văn-quốc. Sau
rằng các gia họ
y nghĩa tôn bình
sợ nước. Bài diễn văn

A. R. I, P,

đ, người rất đẹp mà học rất
n dân thành-phố thấy bất thố.
Tân lấy làm nao-động ngay

lần bị nắng to râm quá', lại
vết nắng này, đến hơn một vạn
cơm không có nhà ăn, do

Một cái án mạng kỳ khó

...nhân dân thành phố thấy bất thỉch.
...đến lấy làm ngạc nhiên.

Lược khảo lịch sử
Trung-quốc

XVIII

Chiến-quốc chưa x°, dân khí
mạnh thái hào biệp còn thịnh h°

Vầu-đỗ nó Kịch-mạnh, đôi van V
đỗ nó Oang-giê. Còn không l

nguy cấp cho người, báo thù họ

lái bắt bỏ ngục rồi giết đi, từ
đó đi, dân khí suy yếu, thời hào b

Tỉnh Hà-nội phát hỏa, cháy Tan H
ghin nóc nhà, vua sai Cầm-h

ó ý, nhà lộn nhầy lộn, không có v

hân dân bị nắng to năm ngoái, nước lụt năm nay, đến hơn một

10-11-1964

TRUNG BẮC TÂN VĂN

SÚNG BẮN HƠI «FRANCE»

Không có tiếng kêu
Không có khói
Không phiền phức
Rất tiện

Ở Pháp chỉ có một xưởng chế ra

N° 1.000 D Súng bắn hơi, đạn 4 m/m ở bay là 6 m/m 5, bằng thép có mìn cho khỏi rỉ, có máy tự-nhiên đóng lại được, có máy lên xuống được, dài 1 m, 5, nặng 2 kilos; 100 fr. Đạn tổng 4 m/m 5, một ngàn 13 fr., đạn tổng 6 m/m 5, một ngàn 24 fr., tên 4 m/m 5 một tá 3 fr. 50, tên 6 m/m 5, một tá 9 fr., tên 8 m/m 5, một tá 14 fr. 50.

Gửi giấy mua cho: Manufacture d'Armes «SELEC A», St-Etienne (Loire)

Súng này cấu-bạo rất tốt, mà mua không phải giấy-phép.

NGƯỜI PASTEUR

(người nước Đức)

Tốt hi sinh
tinh minh cho
dân vật của mình.

Thước DENTOL, một thuốc công
việc không thể thiếu của ông bác sĩ,
chứ không phải của ông nhà nông.
Trong miệng, ở chỗ nướu nướu và
trên răng, thuốc DENTOL giúp cho
tốt, sau đó dùng nước súc miệng
ngay là răng trắng, và miệng thơm.

Dùng thuốc DENTOL một vài ngày
thì cái miệng của bạn sẽ thơm.

Thước DENTOL, một thuốc công
việc không thể thiếu của ông bác sĩ,
chứ không phải của ông nhà nông.
Trong miệng, ở chỗ nướu nướu và
trên răng, thuốc DENTOL giúp cho
tốt, sau đó dùng nước súc miệng
ngay là răng trắng, và miệng thơm.

Dùng thuốc DENTOL một vài ngày
thì cái miệng của bạn sẽ thơm.

Muốn trị bệnh rôm sảy, thì
dùng thuốc RÔ SUPOL
chất là công hiệu vô song.

Vì thuốc ấy làm cho khỏi
ngứa-ngáy.

Vì thuốc ấy làm cho da dẻ
được mát mẻ dễ chịu

Mỗi hộp: 0\$80

Có cả cái CHẤM BỘT NGA

CHỈ TẠ: HIỆU BẢO CHẾ:

CHASSAGNE

Số 59, phố Paul Bert, Hanoi

có bán thôi.

RƯỢU BÒ VINJK. WATSON

KEM HUYẾT KIẾT DƯỠNG
kém, ăn kèm với hảo trọng người
cần, AN NGÀ NƯỚC, Văn Văn
CHASSAGNE

Đặc quyền bán tại hiệu Bảo chế CHASSAGNE
Số 59, Phố Trưng Bội, Hanoi

NHÀ BA-CHUÔNG

TỜ LA HIỆU BẢO-CHẾ MONTES
54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Trong những dịp trời nóng,
thời tiết thay đổi, thường gây
nên bệnh ghíp.

Mắc bệnh ghíp, thường sốt, ho,
nhức đầu, đau ở khớp xương.

Muốn trị bệnh ghíp, chỉ có
một thứ thuốc, là:

Cachets du Docteur Rascoi

0\$60 một ống sáu cachets

Nhà Bán-dò «TÂM-TÂM»
Hà-nội, ở phố hàng Trống.
Chỗ nhét, thư năm nào cũng có
bán từ tâm giá rẻ.

XE TAY NHÀ

Chỉ có thứ xe tay nhà
thì có giá trị, mà bán tại:
Garage Bobillot
7, Boulevard Bobillot, Hanoi

Quý khách nên dời chỗ
được hiệu xe «Pousse-
Pousse Satgonnais» của
Đông - pháp vận tải
Công ty.

Có kiểu riêng ai muốn
thừa kiệu nào cũng làm
đẹp, công việc làm rất
nhanh chóng.

SÁCH MỚI XUẤT HẠN

LA COMPOSITION FRANÇAISE
suz ex-ceremo franco-annamites
của M. L. HOULLIER

Giáo-sư trưởng Bảo-hệ soạn riêng cho
học-trò Việt-Nam

Bán tại nhà in bán-quân
Giá mỗi quyển: 0\$30
Tiền cước mỗi quyển: 0\$12
Ai ở xa xin viết thư về cho
đồng Bối-xuân-Thành
41 - 61, Rue du Colon - Hanoi

Nhà Ba-chuông

TỜ LA HIỆU BẢO-CHẾ MONTES
54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Thay huyết xấu,
Trị bệnh mất
máu, khi huyết
suy yếu, thần thể
mỏi mệt gây cảm,
hay vì kém huyết
sinh ra rạo phôi,
lạm cho hay họ
tật.

ẤY LÀ:
THUỐC NƯỚC
BỘ HUYẾT
MÁU BÒ 1\$40

LIỆT KHÍ LIỆT GÂN

Yêu sức môn dâm, lão nhược sớm
Uống thuốc liêu Piliules Ginat mau mạnh hết
Có bán cũng các nhà bán thuốc
SPECIALITES PEYRAUD, 46, rue de Granelle, PARIS

AI LÀ NGƯỜI BẮC KỲ

CÔNG CẦN PHẢI BIẾT

Một quyển sách có 3 đạo nghị-
định của quan Thống-sứ Bắc-kỳ:

- 1° Ngạch thuế-thân ở Bắc-kỳ
sử đổi lại.
- 2° Việc khản đất ở miền trung-
du và thượng-du Bắc-kỳ.
- 3° Ngạch thuế điền-thổ sử
đổi lại.

Mỗi quyển: 0\$15
Tiền cước thường: 0\$05
Tiền cước Recomman-
de thêm: 0\$10

Thư và mandat gửi cho:
M. LÉ-NGUYỄN-ÚC
61-63, Rue du Colon
HANOI

5701

Le PARFUM des HOMANITES

(Sở-Kỳ THANH-HOÀ)

Son-giá: E. VAYRAC
Di-giá: NGUYỄN-VĂN-VINH

10 Tay và chữ Quốc-ngữ
đổi nhau, giá mỗi quyển: 2\$00
6 Tay riêng hoặc chữ Quốc-ngữ
rừng, giá mỗi quyển: 1\$00
6 Tay riêng: 3\$30; 6 Tay riêng
Recom. ande: 0\$30; 6 Tay riêng
0\$30; 6 Tay riêng: 1\$00

BÁN TẠI BẮC-QUẬN

NHÀ BA-CHUÔNG

TỜ LA HIỆU BẢO-CHẾ MONTES
54, Phố Paul-Bert, Hanoi

Bệnh đi rữa, sưng da đỏ, đau da
đỏ, ăn không ngon, ngủ không yên,
khó tiêu. Có thể sinh ra các bệnh
khác nữa.

Muốn khỏi các bệnh ấy thì nên
dùng thuốc:

Elixir Tridigestif

có các chất Pancreatine, Diastase
và Pepsine.

Giá mỗi chai: 1\$10

Có bán tại: Nhà Ba-chuông, Hanoi

Trung Bắc kỳ Lâm-sân

Công-ty

(Rừng Bôn-dai, Rừng Phố-
Rừng Hạ-cương)

Chính sở tại Hanoi, 63, Phố hàng Bông
Điện-thoại số 150

CỦI, THAN,

GỖ LIM XANH HẠ-CƯƠNG,
lót củi, củi, củi từ 7 lấc trở
lên để làm cột nhà.

RỪNG, NỮA và các thứ lâm
sản nước Nam.

Có xưởng tại Báp-cầu, Yên-viên, Bô-xi

DẦU «CRESYL» THUẬT

«CRESYL» THUẬT
«CRESYL» THUẬT
«CRESYL» THUẬT

Hiệu bảo-chế J. BLANC

L. BLANC kè-nghiệp
Lập tự năm 1886, là thường gọi là hiệu thuốc Lập-thang
ở phố Trưng-bội (Rue Paul-Bert) số 31, Hanoi-Tonkin
Chạy nổi số 89

NÊN ĐẾN ĐÓ MÀ HỌY.

ENO KOLA COCA. — Rượu bô đê cho những người ốm
dân bô đê. Mỗi lít: 0\$10

TRUOC KHI ĐI SĂN. — Mỗi lít: 0\$10

ELIXIR HISTORIQUE. — Thuốc nước. Mỗi chai: 1\$00

GRANULE HISTORIQUE. — Thuốc hạt. Mỗi chai: 1\$00

Đền là thuốc trị bệnh lao, bệnh ghíp và các bệnh đau
phổi rất hay, người lớn trẻ em đều dùng được cả.

SIROPH ENDOLOGIQUE. — Thuốc trị bệnh lao
xanh xeo rất là thần diệu. Mỗi lít trước khi ăn cơm
xanh 3 hay 4 muỗng. Mỗi chai: 1\$00

BOITES NOTAL, Circulation de sang. — Thuốc làm cho mạch
máu chảy đều. Mỗi chai: 1\$00

AI ở xa có cần hỏi gì cứ viết thư về, bản hiệu xin trả lời ngay
Tiền gửi hàng phần người mua phải chịu

Eau «PRIOR»

Nước suối dẻ uống
với rượu mạnh, như
Cognac, hoặc uống
không để giải khát và
tiêu-thực.

«Bán tại L'Union Commerciale Indochinoise et Africaine
Haiphong, Hanoi, Nam-dinh, Bến-thủy, Thái-binh, Yunnanfon,
Touane, Huế, Qui-nhơn, Nha-trang, Đồng-hới, Tân-xá,
Saigon, Phnom-Penh.»

GRANDS MAGASINS REUNIS

PHỐ PAUL-BERT — HANOI

BAY GIỜ và trong hết tháng Septembre
VỤ KHAI TRƯỞNG

Bảng giá, nhân, khung kẽm 19-28 cm. Mỗi cái: 3 fr. 15

Vở Cahier piqûre, 40 trang «Celtic» bia nhân. Mỗi quyển: 1 fr. 20

Vở Cahier écolier, couverture en 4°, règle travers 50 tring «In-
crochables» Mỗi quyển: 0 fr. 95

Vở Cahier piqûre, 20 tr. «Charlemagne» bia nhân, papier réglé
Alfa Mỗi quyển: 1 fr. 70

Vở Cahier brochure, 6 quyển «Idéal» bia tốt. Mỗi quyển: 3 fr. 75

Bút chì đen «Parfait» N° 2, gỗ sơn. Mỗi cái: 2 fr. 50

Ngôi bút Sergeant Major, hộp 100 ngôi. Mỗi hộp: 6 fr. 00

Quần bút máy «Viale» quần bằng nhũ, ngôi vàng 14 carats, rô
hộp và comp-te-gonfres. Bán hạ giá. Mỗi cái: 35 fr. 00

Túi sách da cừu đen, hai ngăn, 23x32 cm. Mỗi cái: 45 fr. 00

Trousse d'écolier, da cừu, 16 cái. Mỗi trousse: 25 fr. 50

Cà-lông dẻ về «Aunonay» khổ 81x67 cm. Mỗi cái: 13 fr. 90

Compass dụng vào tài, có bộ có 9 cái, đồng nhũ. Mỗi bộ: 45 fr. 00

Compass dụng hộp, có bộ có 7 cái. Mỗi bộ: 37 fr. 50

Bút chì Conté hai mũi, xanh và đỏ, gỗ sơn, sáu cạnh. Mỗi cái: 1 fr. 75

Thước kẻ, gỗ lá, dài 40 cm. Mỗi cái: 1 fr. 50

Ty-vi Petit Larousse illustré, lứa mới, 1760 trang, 13,5x20 cm. Mỗi quyển: 40 fr. 00